

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2011. gada 15. decembrī*

Lieta C-119/10

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlande) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2010. gada 19. februārī un kas Tiesā reģistrēts 2010. gada 4. martā, tiesvedībā

Frisdranken Industrie Winters BV

pret

Red Bull GmbH.

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ticano [*A. Tizzano*], tiesneši M. Safjans [*M. Saffjan*], M. Ilešičs [*M. Ilešič*] (referents), E. Levits un M. Bergere [*M. Berger*],

* Tiesvedības valoda — holandiešu.

ģenerālvokāte J. Kokote [*J. Kokott*],
sekretāre S. Stremholma [*C. Strömholm*], administratore,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2011. gada 10. marta tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Frisdranken Industrie Winters BV* vārdā — P. N. A. M. Klāsens
[*P. N. A. M. Claassen*], *advocaat*,

— *Red Bull GmbH* vārdā — S. Kloss [*S. Klos*] un A. Alkema [*A. Alkema*], *advocaten*,

— Polijas valdības vārdā — M. Lašuka [*M. Laszuk*], pārstāve,

— Eiropas Komisijas vārdā — A. Neijenhais [*A. Nijenhuis*] un F.V. Bulsts
[*F. W. Bulst*], pārstāvji,

noklausījusies ģenerālvokātes secinājumus 2011. gada 14. aprīļa tiesas sēdē,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

- 1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV 1989, L 40, 1. lpp.), 5. panta 1. un 3. punktu.
- 2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Red Bull GmbH* (turpmāk tekstā — “*Red Bull*”) un *Frisdranken Industrie Winters BV* (turpmāk tekstā — “*Winters*”) saistībā ar faktu, ka *Winters* piepilda ar atspirdzinošiem dzērieniem skārda kārbas, kas ir marķētas ar *Red Bull* preču zīmēm līdzīgiem apzīmējumiem.

Atbilstošās tiesību normas

- 3 Direktīvas 89/104 5. panta 1.–3. punktā ir paredzēts:

“1. Reģistrētā preču zīme piešķir īpašniekam šajā ziņā ekskluzīvas tiesības. Īpašniekam ir tiesības atturēt visas trešās personas, kas nav saņēmušas viņa piekrišanu, lietot [izmantot] komercdarbībā:

- a) jebkuru apzīmējumu, kas ir identisks preču zīmei attiecībā uz precēm vai pakalpojumiem, kuri ir identiski tiem, attiecībā uz ko ir reģistrēta preču zīme;

- b) jebkuru apzīmējumu, ja tā identitātes vai līdzības preču zīmei un preču vai pakalpojumu, uz ko attiecas preču zīme, identitātes vai līdzības dēļ pastāv varbūtība maldināt sabiedrību, kas ietver asociācijas iespēju starp apzīmējumu un preču zīmi.

2. Ikviens dalībvalsts var arī paredzēt, ka īpašniekam ir tiesības aizkavēt visas trešās personas, kam nav viņa piekrišanas, lietot [izmantot] komercdarbībā jebkuru apzīmējumu, kas ir identisks vai līdzīgs preču zīmei attiecībā uz precēm vai pakalpojumiem, kuri nav līdzīgi tiem, kam šī preču zīme reģistrēta, ja pēdējai ir reputācija dalībvalstī un ja šīs zīmes nepamatota lietošana rada negodīgas priekšrocības vai rada kaitējumu preču zīmes atšķirtspējai vai reputācijai.

3. Saskaņā ar šī panta 1. un 2. punktu cita starpā var aizliegt šādas darbības:

- a) apzīmējuma piestiprināšanu precēm vai to iepakojumam [apzīmējuma izvietojumu uz precēm vai to iepakojuma];
- b) preču piedāvāšanu vai to laišanu tirgū, vai uzkrājumu veidošanu šiem nolūkiem, izmantojot šo apzīmējumu, vai pakalpojumu piedāvāšanu vai sniegšanu ar šo apzīmējumu nosaukumu;
- c) preču importu vai eksportu, izmantojot šo apzīmējumu;
- d) apzīmējuma lietošanu [izmantošanu] darījumu [..]"

Pamata prāva un prejudiciālie jautājumi

- 4 *Red Bull* ražo enerģijas dzērienu un pārdod to ar pasaulē pazīstamu preču zīmi “RED BULL”. Šo preču zīmi *Red Bull* ir starptautiski reģistrējusi, tostarp attiecībā uz Beniluksa valstīm.
- 5 *Winters* ir uzņēmums, kura pamatdarbība ir paša vai trešo personu ražoto dzērienu pildīšana skārda kārbās.
- 6 *Smart Drinks Ltd* (turpmāk tekstā — “*Smart Drinks*”), saskaņā ar Britu Virdžīnu salu tiesībām dibināta juridiskā persona, ir *Red Bull* konkurente.
- 7 *Winters*, rīkojoties *Smart Drinks* uzdevumā, pildīja atspirdzinošos dzērienus skārda kārbās. Šim nolūkam *Smart Drinks* piegādāja *Winters* tukšas skārda kārbas un to vāciņus, kas bija marķēti ar dažādiem apzīmējumiem, ornamentiem un uzrakstiem. Uz šīm skārda kārbām tostarp bija apzīmējumi “BULLFIGHTER”, “PITTBULL”, “RED HORN” (kas vēlāk kļuva par “LONG HORN”) un “LIVE WIRE”. *Smart Drinks* piegādāja *Winters* arī atspirdzinošā dzēriena ekstraktu. Tad *Winters* saskaņā ar *Smart Drinks* norādēm un receptēm iepildīja skārda kārbās noteiktu daudzumu ekstrakta, pievienoja ūdeni un ogļskābo gāzi un aizvākoja skārda kārbas. Pēc tam *Winters* piepildītās skārda kārbas nodeva atpakaļ *Smart Drinks*, kas tās vēlāk eksportēja ārpus Beniluksa.
- 8 *Winters* darbība *Smart Drinks* uzdevumā ietvēra vienīgi šos piepildīšanas pakalpojumus. Tas neveica ne šo skārda kārbu piegādi, ne arī pārdeva tās trešām personām.

- 9 2006. gada 2. augustā *Red Bull* uzsāka *Rechtbank 's-Hertogenbosch* [Hertogenbosas apgabaltiesā] pagaidu noregulējuma tiesvedību pret *Winters*, lūdzot uzdot tam neka-vējoties un nākotnē izbeigt jebkādā veidā izmantot apzīmējumus, kas līdzinās vai aso-ciējas ar dažām tās preču zīmēm. *Red Bull* šajā ziņā apgalvoja, ka *Winters*, piepildot skārda kārbas, kas marķētas ar apzīmējumiem “BULLFIGHTER”, “PITTBULL”, “RED HORN”, “LONG HORN” un “LIVE WIRE”, pārkāpjot tās preču zīmju tiesības. Pagai-du noregulējuma tiesa uzskatīja, ka skārda kārbu piepildīšana ir jāpielīdzina šo apzi-mējumu izmantošanai, bet ka vienīgi apzīmējums “BULLFIGHTER” kopā ar šajā ziņā izmantotajām skārda kārbām līdzinās *Red Bull* preču zīmēm. Tādēļ tā ar 2006. gada 26. septembra nolēmumu uzdeva *Winters* izbeigt skārda kārbu “BULLFIGHTER” piepildīšanu.
- 10 *Red Bulls* un *Winters* par šo nolēmumu *Gerechthof te 's Hertogenbosch* [Hertogenbo-sas apelācijas tiesā] iesniedza attiecīgi apelācijas sūdzību un pretapelācijas sūdzību.
- 11 *Gerechthof* apstiprināja *Rechtbank* secinājumu, saskaņā ar kuru *Winters* veiktā skārda kārbu piepildīšana ir jāpielīdzina apzīmējumu, kurus uz tām izvietojusi *Smart Drinks*, izmantošanai. Šajā ziņā tā atsaucās uz preču zīmes pamatfunkciju, kā arī uz faktu, ka saistībā ar attiecīgajām precēm, proti, dzērieniem, apzīmējumu nevar izvietot citādi, kā vien apvienojot dzērienu ar iepakojumu, uz kura jau ir šis apzīmējums. Apvienojot atšķaidīto ekstraktu ar skārda kārbām, uz kurām jau ir attiecīgie apzīmējumi, lai iegū-tu galaproduktu, *Winters* esot izvietojis šos apzīmējumus uz minētajām precēm, pat ja tas nav izvietojis šos apzīmējumus uz skārda kārbām.
- 12 Saistībā ar minēto apzīmējumu un *Red Bull* preču zīmju līdzību *Gerechthof* atzina, ka tā pastāv attiecībā uz apzīmējumiem “BULLFIGHTER”, “PITTBULL” un “LIVE WIRE”. Šajā kontekstā tā uzskatīja, ka, ievērojot preču veidu, par vērā ņemamo sa-biedrības daļu ir jāuzskata plaša sabiedrības daļa un, tā kā preces, ko *Winters* sagatavo *Smart Drinks*, nav paredzētas Beniluksa, bet gan trešām valstīm, abstrakti — vidus-mēra patērētājs Beniluksa teritorijā.

- 13 Līdz ar to *Gerechtshof* ar 2008. gada 29. janvāra spriedumu, pamatojoties uz Beniluksa Konvenciju par intelektuālo īpašumu (preču zīmēm un dizainu vai modeļiem), kas parakstīta Hāgā 2005. gada 25. februārī, atbilstoši Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta b) apakšpunktam un 2. punktam uzdeva *Winters* izbeigt skārda kārbu “BULL-FIGHTER”, “PITTBULL” un “LIVE WIRE” pildīšanu.
- 14 Šādos apstākļos *Hoge Raad der Nederlanden* [Nīderlandes Augstākā tiesa] nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

“1) a) Vai vienkārša “pildīšana” ar apzīmējumu [marķētos] iepakojumos ir uzskatāma par šī apzīmējuma lietošanu [izmantošanu] komercdarbībā Direktīvas 89/104 par preču zīmēm 5. panta izpratnē pat tad, ja šī pildīšana ir pakalpojums trešai personai tās uzdevumā, lai nošķirtu šī pasūtītāja preces?

b) Vai atbildi uz 1) jautājuma a) punktu ietekmē apstākļi, ka ir [izdarīts] Preču zīmju direktīvas 5. panta 1. punkta ievaddaļas un a) vai b) apakšpunkta pārkāpums?

2) Ja atbilde uz 1) jautājuma a) punktu ir apstiprinoša, vai saskaņā ar Direktīvas 89/104 par preču zīmēm 5. pantu apzīmējuma izmantošanu Beniluksa teritorijā var aizliegt arī tad, ja ar apzīmējumu marķētās preces ir paredzētas vienīgi eksportam uz valstīm ārpus [pirmkārt] Beniluksa teritorijas vai [otrkārt] Eiropas Savienības teritorijas un attiecīgajā teritorijā tās nevar nonākt sabiedrības uztveres lokā, — izņemot uzņēmumu, kurā notikusi iepildīšana?

3) Ja atbilde uz 2) jautājuma a) vai b) punktu ir apstiprinoša, kāds kritērijs ir izmantojams, pārbaudot, vai ir izdarīts preču zīmes pārkāpums: vai jāpamatojas uz šajos apstākļos tikai teorētiski vai abstrakti nosakāma, samērā informēta, uzmanīga un

apdomīga patērētāja uztveri attiecīgi Beniluksa teritorijā un Eiropas Savienības teritorijā, vai tomēr ir piemērojams cits kritērijs, piemēram, tās valsts, uz kuru preces tiek eksportētas, patērētāja uztvere?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmo jautājumu

- 15 Ar savu pirmo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pakalpojuma sniedzējs, kurš, rīkojoties trešās personas uzdevumā un atbilstoši tās norādījumiem, piepilda iepakojumus, kurus tam ir piegādājusi šī trešā persona un uz kuriem tā iepriekš ir izvietojusi apzīmējumu, kas ir identisks vai līdzīgs apzīmējumam, kurš tiek aizsargāts kā preču zīme, pats veic šī apzīmējuma izmantošanu, kas var tikt aizliegta saskaņā ar minēto tiesību normu.

Tiesai iesniegtie apsvērumi

- 16 *Winters* uzskata, ka iepakojuma, uz kura ir apzīmējums, vienkārša piepildīšana, kas veikta, sniedzot pakalpojumu trešai personai, nav minētā apzīmējuma izmantošana Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta izpratnē. Tas it īpaši pamatojas uz 2010. gada 23. marta spriedumu apvienotajās lietās no C-236/08 līdz C-238/08 *Google France* un *Google* (Krājums, I-2417. lpp., 50., 56. un 57. punkts), kurā Tiesa esot nospriedusi,

ka [interneta] saišu norādīšanas pakalpojuma sniedzējs dod iespēju saviem klientiem izmantot saites, kas veido atslēgvārdus, pats tomēr neveicot šo izmantošanu, neraugoties uz faktu, ka par minēto pakalpojumu ne vien tiek saņemta atlīdzība un ir radīti vajadzīgie tehniskie nosacījumi, lai klienti izmantotu minētos apzīmējumus, bet tas arī nozīmē tiešu kontaktu ar sabiedrību. *Winters* no tā secina, ka *a fortiori* tā pakalpojums, kas ir vienīgi papildīšana kā ražošanas procesa daļa, nepiedaloties dzērienu pārdošanā vai kaut necīgākajā komunikācijā ar sabiedrību, nevar kvalificēt kā “izmantošanu”.

- 17 Šo viedokli būtībā atbalsta Polijas valdība, kas it īpaši uzsver, ka skārda kārbu ārējam veidolam nav nekādas ietekmes ne uz *Winters* darbību, ne uz ekonomisko labumu, ko šis uzņēmums gūst no savas darbības un kas esot tāds pats neatkarīgi no tā, vai uz šīm skārda kārbām ir vai nav minētie apzīmējumi. Protams, *Winters* veicot saimniecisko darbību, bet tai esot vienīgi tehnisks raksturs. *Winters* darbojas kā vienkāršs izpildītājs.
- 18 Turklāt Direktīvas 89/104 5. panta 3. punktā uzskaitītās darbības veidojot pārkāpumu vienīgi gadījumā, kad esot īstenojušies šī panta 1. punktā paredzētie nosacījumi. Tā kā šie nosacījumi neesot īstenojušies, neesot nozīmes tam, ka skārda kārbas, uz kuras ir apzīmējums, papildīšanu var kvalificēt kā šī apzīmējuma “izvietošanu” uz attiecīgās preces. Turklāt tēze, ko aizstāv *Red Bull* un Eiropas Komisija, esot apstrīdama, tādēļ ka apzīmējums patiesībā ir izvietots nevis uz preces, bet uz iepakojuma. Tāpat, ja šī tēze tiktu pieņemta, rastos jautājums par to, kurš uzņēmums ir pārkāpis preču zīmju tiesības — tas, kurš ir uzdrukājis apzīmējumu uz skārda kārbām, vai tas, kurš ir veicis šo kārbu papildīšanu.
- 19 Savukārt *Red Bull* un Komisija uzskata, ka apzīmējuma izmantošana Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta izpratnē nozīmē iepakojuma, uz kura ir apzīmējums, papildīšanu, pat ja šī papildīšana ir veikta, sniedzot pakalpojumu atbilstoši klienta norādījumam un lai nošķirtu tā preces.

- 20 Vispirms — skārda kārbu, uz kurām ir apzīmējums, piepildīšana, ņemot vērā, ka tieši šajā ražošanas procesa brīdī apzīmējums tiek pievienots precei, esot līdzvērtīga šo apzīmējumu “izvietojšanai” uz preces Direktīvas 89/104 5. panta 3. punkta a) apakšpunkta izpratnē. Jēdziens “izvietot” esot jāsaprot tādējādi, ka tas nozīmē fiziskas saiknes radīšanu starp apzīmējumu un precī neatkarīgi no tehniskā veida, kādā šī saikne tiek radīta. Turklāt no iepriekš minētā sprieduma apvienotajās lietās *Google France* un *Google* 61. punkta izrietot, ka Direktīvas 89/104 5. panta 3. punktā uzskaitītās darbības ir “izmantošanas” piemēri minētā 5. panta 1. punkta izpratnē.
- 21 Turpinot, kad pakalpojuma sniedzējs par atlīdzību sniedz klientam pakalpojumu, kas balstās uz apzīmējuma izmantošanu, šī izmantošana esot jā kvalificē kā “izmantošana komercdarbībā”. Fakts, ka pakalpojuma sniedzējs rīkojas atbilstoši klienta norādījumam, neko nemainot, jo pakalpojums tik un tā esot komercdarbība.
- 22 Visbeidzot, neesot nozīmes tam, vai sabiedrība, kas izvieto apzīmējumu uz precēm vai to iepakojuma, dara to attiecībā uz savām precēm vai sniedzot pakalpojumus trešām personām. Tādējādi Direktīva 89/104 balstoties uz principu, ka atsevišķas darbības, tostarp tās, kas paredzētas tās 5. panta 3. punktā, ir rezervētas reģistrētās preču zīmes īpašniekam. Ar šo principu un minētā 5. panta mērķi neesot saderīgi, ka no tā piemērošanas jomas tiek izslēgtas ražošanas un tirdzniecības darbības, ko persona veic bez minētā preču zīmes īpašnieka piekrišanas, tādēļ vien, ka preces nepieder šai personai. Šīs tiesību normas mērķi nebūtu iespējams sasniegt, ja būtu iespējams apiet preču zīmes īpašnieka aizsardzību, gluži vienkārši sadalot ražošanas procesu un uzticot dažādos šī procesa elementus dažādiem līgumpartneriem.
- 23 Šī interpretācija esot apstiprināta iepriekš minētajā spriedumā apvienotajās lietās *Google France* un *Google* (60. un 61. punkts), kā arī 2009. gada 19. februāra rīkojumā lietā *C-62/08 UDV North America* (Krājums, I-1279. lpp., 39.–43. punkts). Turklāt no minētā 5. panta 3. punkta sistēmas izrietot, ka preču zīmes īpašnieks var aizliegt

tajā atsevišķi vienai no otras paredzētās darbības un attiecīgi iebilst pret savas preču zīmes izvietošanu neatkarīgi no jautājuma par to, vai persona, kura to dara, pēc tam arī tirgo attiecīgās preces.

Tiesas atbilde

- ²⁴ Vispirms ir jānorāda, ka no iesniedzējtiesas nolēmuma izriet, ka attiecīgie apzīmējumi, kas izvietoti uz *Winters* papildītajām skārda kārbām, ir, augstākais, līdzīgi aizsargātajiem *Red Bull* apzīmējumiem, nevis identiski tiem. Šādos apstākļos ir skaidri izslēgts, ka *Red Bull*, pamatojoties uz Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta a) apakšpunktu, kurā ir paredzēts attiecīgo apzīmējumu identiskums, varētu aizliegt *Winters* šo skārda kārbu piepildīšanu. Līdz ar to Tiesai šajā lietā ir jālemj vienīgi par minētā 5. panta 1. punkta b) apakšpunkta, kura piemērošanai pietiek ar minēto apzīmējumu līdzību, interpretāciju.
- ²⁵ Piemērojot Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu, preču zīmes īpašniekam ir tiesības aizliegt trešām personām izmantot bez viņa piekrišanas apzīmējumu, kas ir identisks vai līdzīgs viņa preču zīmei, ja šī izmantošana notiek komercdarbībā, attiecībā uz precēm vai pakalpojumiem, kas ir identiski vai līdzīgi precēm vai pakalpojumiem, attiecībā uz kuriem ir reģistrēta preču zīme, un sajaukšanas iespējas sabiedrības apziņā esamības dēļ kaitē vai var nodarīt kaitējumu preču zīmes pamatfunkcijai garantēt patērētājiem preču vai pakalpojumu izcelsmi (skat. it īpaši 2008. gada 12. jūnija spriedumu lietā *C-533/06 O2 Holdings un O2 (UK)*, Krājums, I-4231. lpp., 57. punkts un tajā minētā judikatūra).

- 26 Pamata lietā ir skaidrs, ka *Winters* veic komercdarbību un tā mērķis ir gūt ekonomisko labumu, kad, rīkojoties pakalpojuma sniedzēja statusā, *Smart Drinks* uzdevumā un atbilstoši šīs sabiedrības norādījumiem tas piepilda skārda kārbas, kuras tam ir piegādājusi iepriekš minētā sabiedrība, kura pirms tam ir izvietojusi uz šīm kārbām *Red Bull* preču zīmēm līdzīgus apzīmējumus.
- 27 Tāpat ir skaidrs, ka iepriekšēja šo apzīmējumu izvietošana uz skārda kārbām, to piepildīšana ar atspirdzinošu dzērienu un vēlāka galaprodukta, proti, piepildītu skārda kārbu, uz kurām ir apzīmējums, eksportēšana ir notikusi bez *Red Bulls* piekrišanas.
- 28 Lai gan no šiem faktiem izriet, ka tāds pakalpojuma sniedzējs kā *Winters* darbojas “komercdarbībā”, trešās personas uzdevumā piepildot minētās skārda kārbas, no tā tomēr neizriet, ka šis pakalpojuma sniedzējs pats “izmanto” šos apzīmējumus Direktīvas 89/104 5. panta izpratnē (pēc analogijas skat. iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Google France* un *Google*, 55. punkts).
- 29 Tiesa faktiski jau ir konstatējusi, ka fakts, ka tiek radīti vajadzīgie tehniskie apstākļi, lai izmantotu apzīmējumu, un tiek saņemta atlīdzība par šo pakalpojumu, nenozīmē, ka tas, kurš sniedz šo pakalpojumu, pats izmanto minēto apzīmējumu (iepriekš minētais spriedums apvienotajās lietās *Google France* un *Google*, 57. punkts).
- 30 Ir jākonstatē, ka tāds pakalpojuma sniedzējs kā pamata lietā, kurš trešās personas uzdevumā un atbilstoši tās norādījumiem vienīgi piepilda skārda kārbas, uz kurām jau ir preču zīmēm līdzīgi apzīmējumi, un tā tad veic vienīgi galaprodukta ražošanas procesa vienu daļu, nekādi nebūdamas ieinteresēts minēto skārda kārbu, tostarp uz tām izvietoto apzīmējumu, ārējā izrādīšanā, pats neveic šo apzīmējumu “izmantošanu” Direktīvas 89/104 5. panta izpratnē, bet vienīgi rada vajadzīgos tehniskos nosacījumus, lai šī trešā persona varētu veikt šādu izmantošanu.

- 31 Šo konstatējumu papildina fakts, ka *Winters* situācijā esošs pakalpojuma sniedzējs nekādā gadījumā neveiktu minēto apzīmējumu “izmantošanu” attiecībā uz “precēm vai pakalpojumiem”, kas ir identiski vai līdzīgi tiem, attiecībā uz ko ir reģistrēta preču zīme, minētā panta izpratnē. Tiesa jau ir norādījusi, ka šis izteiciens principā attiecas uz trešās personas precēm vai pakalpojumiem, kura veic apzīmējuma izmantošanu (skat. 2007. gada 25. janvāra spriedumu lietā *C-48/05 Adam Opel*, Krājums, I-1017. lpp., 28. un 29. punkts; iepriekš minēto spriedumu lietā *O2 Holdings un O2 (UK)*, 34. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Google France un Google*, 60. punkts). Ir skaidrs, ka pamata lietā *Winters* sniegtais pakalpojums ietver skārda kārbu piepildīšanu un ka šim pakalpojumam nav nekādas līdzības ar precī, attiecībā uz kuru ir reģistrētas *Red Bull* preču zīmes.
- 32 Patiešām, Tiesa ir arī nospriedusi, ka minētais izteiciens noteiktos apstākļos var attiekties uz citas personas, kuras vārdā rīkojas trešā persona, precēm vai pakalpojumiem. Tādējādi tā uzskatīja, ka minētais izteiciens attiecas uz situāciju, kurā pakalpojuma sniedzējs izmanto citas personas preču zīmi atbilstošu apzīmējumu, lai reklamētu preces, kuras kāds no tā klientiem pārdod ar šī pakalpojuma palīdzību, ja šī izmantošana ir notikusi tādā veidā, ka tiek radīta saikne starp minēto apzīmējumu un šo pakalpojumu (šajā ziņā skat. iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Google France un Google*, 60. punkts; 2011. gada 12. jūlija spriedumu lietā *C-324/09 L'Oréal u.c.*, Krājums, I-6011. lpp., 91. un 92. punkts, kā arī iepriekš minēto rīkojumu lietā *UDV North America*, 43.–51. punkts).
- 33 Tomēr, kā to būtībā ir uzsvērusi ģenerāladvokāte savu secinājumu 28. punktā, skārda kārbu, uz kurām ir preču zīmēm līdzīgi apzīmējumi, piepildīšana pēc sava rakstura nav salīdzināma ar pakalpojumu, kura mērķis ir reklamēt preču, kas marķētas ar šādiem apzīmējumiem, tirdzniecību, un tā it īpaši nenozīmē saiknes starp šiem apzīmējumiem un piepildīšanas pakalpojumu radīšanu. Uzņēmums, kas veic piepildīšanu, nenokļūst patērētāja redzeslokā, un tas izslēdz jebkādu asociāciju starp šiem pakalpojumiem un minētajiem apzīmējumiem.
- 34 Tā kā no iepriekš minētā izriet, ka Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētie nosacījumi nav īstenojušies tādā situācijā kā pamata lietā, jo īpašnieks

nevar, pamatojoties uz šo normu, aizliegt pakalpojuma sniedzējam piepildīt skārda kārbas, uz kurām ir viņa preču zīmēm līdzīgi apzīmējumi, nav nozīmes jautājumam par to, vai šī piepildīšana ir vai nav apzīmējumu izvietošana uz precēm vai to iepakojuma šī panta 3. punkta a) apakšpunkta izpratnē.

35 Ciktāl šāds pakalpojuma sniedzējs dod iespēju saviem klientiem izmantot preču zīmēm līdzīgus apzīmējumus, viņa loma nevar tikt izvērtēta, ņemot vērā Direktīvas 89/104 normas, bet attiecīgā gadījumā tā ir jāizvērtē citu tiesību normu kontekstā (pēc analogijas skat. iepriekš minētos spriedumus apvienotajās lietās *Google France* un *Google*, 57. punkts, kā arī lietā *L'Oréal* u.c., 104. punkts).

36 Turklāt, pretēji tam, par ko bažijas *Red Bull* un Komisija, konstatējumam, ka preču zīmes īpašnieks, pamatojoties vienīgi uz Direktīvu 89/104, nevar celt prasību pret pakalpojuma sniedzēju, noteikti nav tādas sekas, kas dod šī pakalpojuma sniedzēja klientam iespēju apiet aizsardzību, kura šim īpašniekam ir piešķirta ar minēto direktīvu, sadalot ražošanas procesu un uzticot dažādus šī procesa elementus pakalpojumu sniedzējiem. Šajā ziņā pietiek konstatēt, ka šos pakalpojumus var attiecināt uz minēto klientu, kurš attiecīgi turpina būt atbildīgs saskaņā ar šo direktīvu.

37 Ievērojot iepriekš minētos apsvērumus, uz pirmo jautājumu ir jāatbild, ka Direktīvas 89/104 5. panta 1. punkta b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pakalpojuma sniedzējs, kurš trešās personas uzdevumā un atbilstoši tās norādījumiem piepilda iepakojumus, kurus tam ir piegādājusi šī trešā persona un uz kuriem tā iepriekš ir izvietojusi apzīmējumu, kas ir identisks vai līdzīgs apzīmējumam, kurš ir aizsargāts kā preču zīme, pats neveic šī apzīmējuma izmantošanu, kuru var aizliegt saskaņā ar minēto tiesību normu.

Par otro un trešo prejudiciālo jautājumu

- 38 Ņemot vērā uz pirmo jautājumu sniegto atbildi, nav jāatbild uz iesniedzējtiesas uzdoto otro un trešo jautājumu.

Par tiesāšanās izdevumiem

- 39 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku tiesāšanās izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (pirmā palāta) nospriež:

Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, 5. panta 1. punkta b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pakalpojuma sniedzējs, kurš trešās personas uzdevumā un atbilstoši tās norādījumiem piepilda iepakojumus, kurus tam ir piegādājusi šī trešā persona un uz kuriem tā iepriekš ir izvietojusi apzīmējumu, kas ir identisks vai līdzīgs apzīmējumam, kurš ir aizsargāts kā preču zīme, pats neveic šī apzīmējuma izmantošanu, kuru var aizliegt saskaņā ar minēto tiesību normu.

[Paraksti]